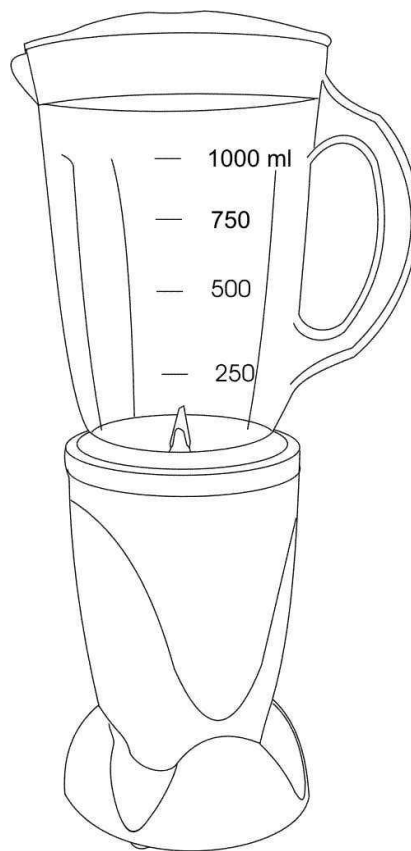


GB	FOOD PROCESSOR.....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР.....	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT.....	6
BG	КУХНЕНСКИ РОБОТ.....	7
PL	ROBOT KUCHENNY.....	8
RO	PROCESOR DE BUCĂTĂRIE.....	10
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕССОР.....	11
SCG	МУЛТИПРАКТИК.....	12
EST	KÖÖGIKOMBAIN.....	13
LV	VIRTUVES PROCESORS.....	15
LT	VIRTUVĖS PROCESORIUS.....	16
H	KONYHAI SZELETELŐGÉP.....	17
KZ	АСХАНАЛЫҚ ПРОЦЕССОР.....	18
CR	KUHINJSKI PROCESOR.....	19
D	KÜCHENMASCHINE.....	21



GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Blender jug
3. Blender jug lid
4. Transparent beaker
5. Crushing knife
6. Mixing knife
7. Filter band
8. Food pusher
9. Short/Tall twister cup 200/450 ml.
10. Sprinkle/Steam Lid
11. Resealable Lid

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Mixér
3. Víko na mixér
4. Průhledná odměrná nádoba
5. Nůž na drcení
6. Nůž na míchání
7. Filtr
8. Posouvač
9. Nádoba 200/450 ml
10. Poklička s otvory
11. Hermetická poklička

PL OPIS

1. Obudowa
2. Blender
3. Pokrywa blendera
4. Przezroczysta szklanka pomiarowa
5. Nóż do rozdrabniania
6. Nóż do wymieszania
7. Filtr
8. Popychacz
9. Szklanka 200/450 ml.
10. Pokrywa z otworami
11. Pokrywa hermetyczna

UA ОПИС

1. Корпус
2. Блендер
3. Кришка блендера
4. Прозорий мірний стаканчик
5. Ніж для здрібнювання
6. Ніж для змішування
7. Фільтр
8. Штовхальник
9. Стакан 200/450 мл.
10. Кришка з отворами
11. Кришка герметична

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Блендер
3. Крышка блендера
4. Прозрачный мерный стаканчик
5. Нож для измельчения
6. Нож для смешивания
7. Фильтр
8. Толкатель
9. Стакан 200/450 мл.
10. Крышка с отверстиями
11. Крышка герметичная

BG ОПИСАНИЕ

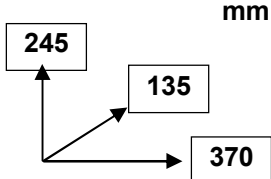
1. Корпус
2. Блендер
3. Капак на блендера
4. Прозрачна мерна чашка
5. Нож за раздробяване
6. Ножче за разбъркване
7. Филтър
8. Блъскач
9. Стъклена чаша 200/450 мл.
10. Капак с отвори
11. Херметичен капак

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Mixer/ Blender
3. Capacul mixerului/ blenderului
4. Recipient gradat transparent
5. Cuțit pentru farâmi'area produselor
6. Cuțit pentru amestecare
7. Filtru
8. Împingător
9. Pahar 200/450 ml.
10. Capac cu orificii
11. Capac ermetic

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Блендер
3. Поклопац блендера
4. Провидна чаша за мерење
5. Нож за уситњавање
6. Нож за мешање
7. Филтер
8. Гурач
9. Чаша 200/450 мл.
10. Поклопац с отворима
11. Поклопац херметични

220-240 / ~ 50 Hz	250 W	2.0 / 2.34 kg	 <p>mm</p>
-------------------	-------	---------------	---

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Blender
3. Blenderi kaas
4. Läbipaistev mõõtenõu
5. Viilutamistera
6. Segamisnuga
7. Filter
8. Lükkur
9. Klaas 200/450 ml
10. Aukudega kaas
11. Hermeetiline kaas

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Maišytuvės
3. Maišytuvo dangtis
4. Permatoma matavimo stiklinė
5. Smulkinimo peilis
6. Maišymo peilis
7. Filtras
8. Stūmiklis
9. Indas 200/450 ml.
10. Dangtis su angomis
11. Sandarus dangtis

KZ СИПАТТАМА

1. Қаптама
2. Блендер
3. Блендердің қақпағы
4. Мөлдір өлшегіш стакан
5. Ұсақтауға арналған пышақ
6. Араластыруға раналған пышақ
7. Сүзгі
8. Итергіш
9. 200/450 мл. тостаған
10. Тесік қақпақ
11. Саңылаусыз қақпақ

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Blender
3. Blenderdeckel
4. Transparentes Meßbecher
5. Zerkleinerungsmesser
6. Mischungsmesser
7. Filter
8. Schieber
9. Glas 200/450 ml.
10. Deckel mit Öffnungen
11. Luftdichter Deckel

LV APRAKSTS

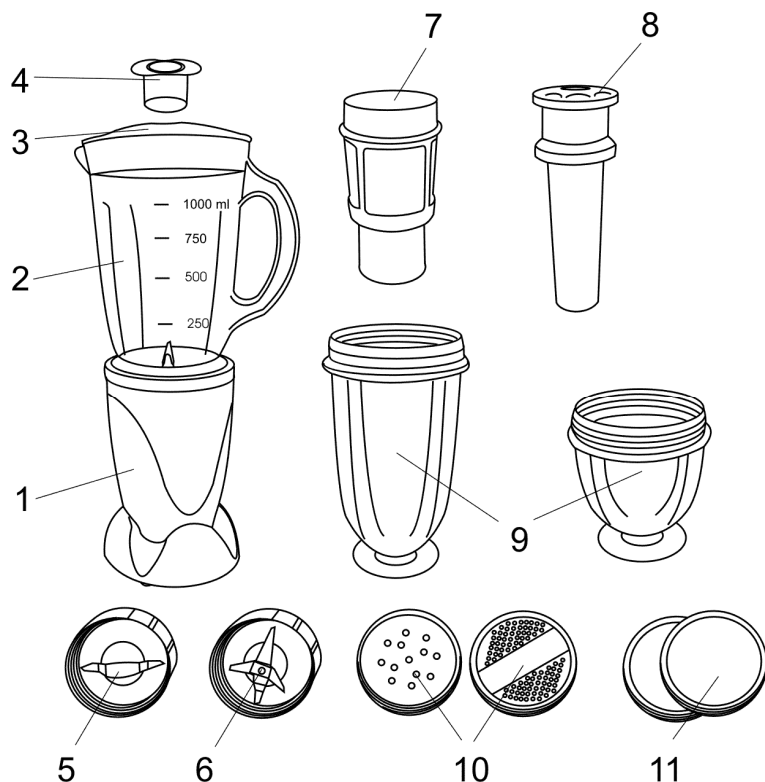
1. Korpus
2. Blenderis
3. Blendera vāks
4. Caurspīdīga mērīšanas glāzīte
5. Nazis sasmalcināšanai
6. Maisītājnazis
7. Filtrs
8. Stampa
9. Glāze 200/450 ml
10. Vāks ar atverēm
11. Hermētiskais vāks

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Blender
3. A blender fedele
4. Átlátszó mérőpohár
5. Aprító kés
6. Keverőkés
7. Szűrő
8. Tolórúd
9. 200/450 ml pohár
10. Lyukacsos fedő
11. Hermetikus fedő

CR OPIS

1. Tijelo
2. Miješalica
3. Poklopac miješalice
4. Prozirna čaša za mjerenje
5. Nož za drobljenje
6. Nož za miješanje
7. Filtar
8. Udarac
9. Čaša 200/450 ml
10. Poklopac s otvorima
11. Poklopac hermetični



CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth.
- Wipe housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.
- **DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.**

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Loosely coil the power cord around the cord storage at the bottom.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилок. Ремонт возможен только в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 мин.**

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Установите процессор на ровную, устойчивую поверхность.

РАБОТА

- Выберите один из ножей.

НОЖ ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ.

- Предназначен для:
 - переработки овощей и фруктов в пюре;
 - измельчения сыра и шоколада;
 - мгновенного измельчения лука, чеснока, моркови;
 - взбивания масла;
 - замешивания теста;
 - смешивания коктейлей со льдом;
 - измельчения мяса всех видов для салатов и паштетов.

НОЖ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ.

- Предназначен для:
 - перемалывания орехов, сухофруктов, засушенных трав и кофейных зерен;
 - взбивания густых кремов и масла с зеленью.
- Поместите продукты в один из стаканов.
- Плотно накрутите на стакан выбранный нож.
- или:
 - Плотно накрутите на блендер выбранный нож.
- Поместите в блендер продукты.
- Закройте блендер крышкой.
- Установите стакан/блендер на корпус.
- Для работы в импульсном режиме прижмите стакан/блендер.

- Для работы в непрерывном режиме прижмите стакан/блендер и слегка поверните его по часовой стрелке для фиксации.

ВНИМАНИЕ:

- Стаканы можно помещать в микроволновую печь и мыть в посудомоечной машине.
- **При обработке в микроволновой печи используйте только крышки с отверстиями. Не применяйте герметичные крышки – емкость может взорваться!**
- Крышки с отверстиями можно использовать для посыпания обработанными продуктами.
- 2 герметичные крышки предназначены для хранения обработанных продуктов в стаканах.

СОКОВЫЖИМАЛКА

- Плотно накрутите нож для измельчения на блендер.
- Вставьте фильтр в кувшин блендера.
- При этом 4 выступа на внутренней поверхности кувшина должны плотно войти в 4 выреза на фланце фильтра.
- Закройте кувшин крышкой так, чтобы она зафиксировала фильтр сверху.
- Установите блендер на корпус, прижмите и слегка поверните его по часовой стрелке для фиксации.
- Подавайте продукты только толкателем.
- Регулярно мойте фильтр.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Шнур питания можно убрать в специальный отсек в днище процессора.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vydávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min.**

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Postavte procesor na rovnou, pevnou plochu.

PROVOZ

- Vyberte jeden z nožů.

NŮŽ NA MÍCHÁNÍ.

- Je určen pro:
 - zpracování zeleniny a ovoce na pyré;
 - drcení sýra a čokolády;
 - okamžité drcení cibule, česneku, mrkve;
 - šlehání másla;
 - míchání těsta;